



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.4.2005
KOM(2005) 180 endelig

2005/0068 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer, der
vanskeliggør fredsprocessen og overtræder international ret i konflikten i
Darfur-området i Sudan**

(forelagt af Kommissionen)

DA

DA

BEGRUNDELSE

1. De Forenede Nationers Sikkerhedsråd besluttede den 29. marts 2005 at udvide området for anvendelsen af de restriktive foranstaltninger, der er truffet over for Sudan i lyset af den seneste udvikling i Sudan og især i betragtning af, at forskellige parter i Darfur fortsat overtræder N'djamena-våbenstilstandsaftalen af 8. april 2004 og Abuja-protokollen af 9. november 2004, og at den sudanske regering og oprørsgrupper og alle andre bevæbnede grupper i Darfur ikke overholder deres forpligtelser og Sikkerhedsrådets krav.
2. De udvidede restriktive foranstaltninger, som Sikkerhedsrådet har fastlagt i resolution 1591 (2005), omfatter bl.a. as af 28. april 2005 indefrysning af pengemidler og økonomiske ressourcer, der tilhører personer, som af FN er udpeget som personer, der står i vejen for fredsprocessen, udgør en trussel mod stabiliteten i Darfur-området, krænker international folkeret eller menneskerettighederne eller begår andre grusomheder, overtræder våbenembargoet eller er ansvarlige for visse offensive militære flyvninger.
3. Indefrysningen af de udpegede personers pengemidler og økonomiske ressourcer falder ind under traktatens anvendelsesområde. De foreslåede foranstaltninger ligner dem, der er indført ved Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og ved Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) for blot at nævne to.
4. Indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer har til formål at fremme international fred og sikkerhed, og Rådet bør derfor vedtage en fælles holdning, der opfordrer til en fællesskabsforanstaltning med udgangspunkt i artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Union (FUSP), således at forordningen er i overensstemmelse med traktaten om Det Europæiske Fællesskab.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer, der vanskeliggør fredsprocessen og overtræder international ret i konflikten i Darfur-området i Sudan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60, 301 og 308,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2005/xxx/FUSP af xx april 2005 om restriktive foranstaltninger over for Sudan¹,

under henvisning til forslag fra Kommissionen²,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved resolution 1591 (2005) af 29. marts 2005 besluttede De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i medfør af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt at indføre yderligere restriktive foranstaltninger over for Sudan, idet Sikkerhedsrådet meget stærkt beklager, at Sudans regering, oprørsgrupper og alle andre bevæbnede grupper i Darfur ikke har overholdt deres forpligtelser og Sikkerhedsrådets krav.
- (2) Fælles holdning 2005/XXX/FUSP foreskriver blandt andet indefrysning af pengemidler og økonomiske ressourcer, der tilhører personer, som vanskeliggør fredsprocessen, udgør en trussel mod stabiliteten i Darfur-området, krænker international folkeret eller menneskerettighederne eller begår andre grusomheder, overtræder våbenembargoet eller er ansvarlige for visse offensive militære flyvninger. Disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde, og for at undgå konkurrenceforvridning er det for så vidt angår Fællesskabet nødvendigt at vedtage fællesskabsforanstaltninger til deres gennemførelse.
- (3) Fællesskabets område anses med henblik på denne forordning for at omfatte de af medlemsstaternes territorier, på hvilke traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastlagt i traktaten.

¹ EUT L

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EUT C [...] af [...], s. [...].

- (4) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1. "sanktionskomité": den komité, der er nedsat under De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i henhold til punkt 3 i UNSCR 1591 (2005)
2. "pengemidler": finansielle aktiver og midler af enhver art, herunder blandt andet
 - a) kontanter, checks, pengefordringer, veksler, anvisninger og andre betalingsinstrumenter
 - b) indeståender i penge- og finansieringsinstitutter eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser
 - c) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder også aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter
 - d) renter, udbytter eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver
 - e) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser
 - f) remburser, konnossementer, løsørepatentreve
 - g) dokumenter, der godtgør en interesse i midler eller økonomiske ressourcer
 - h) enhver anden form for eksportfinansieringsinstrumenter
3. "indefrysning af pengemidler": hindring af enhver form for flytning, overførsel, ændring, brug af, adgang til eller håndtering af pengemidler, som ville resultere i ændring af omfang, beløb, anbringelsessted, ejerforhold, besiddelse, art eller formål, eller andre ændringer, som ville gøre det muligt at bruge de pågældende midler, herunder porteføljeforvaltning
4. "økonomiske ressourcer": aktiver af enhver art, både materielle og immaterielle, og såvel løsøre som fast ejendom, som ikke er pengemidler, men som kan benyttes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser
5. "indefrysning af økonomiske ressourcer": hindring af, at sådanne aktiver på nogen måde anvendes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser, herunder også ved salg, leje eller pantsætning.

Artikel 2

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes eller besiddes af de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I, indefrysnes.
2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer eller enheder, der er opført på listen i bilag I.
3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå de i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger, er forbudt.

Artikel 3

1. Uanset artikel 2, og forudsat at de har underrettet sanktionskomitéen om, at de har til hensigt at tillade adgang til sådanne pengemidler og økonomiske ressourcer, og ikke har modtaget en negativ afgørelse fra sanktionskomitéen senest to arbejdsdage efter underretningen, kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen i bilag II, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed på sådanne vilkår, som de skønner hensigtsmæssige, efter at have konstateret, at de pågældende pengemidler eller økonomiske ressourcer er:
 - a) nødvendige til at dække grundlæggende udgifter, såsom betaling for fødevarer, leje eller hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og gebyrer til offentlige værker
 - b) bestemt alene til betaling af rimelige honorarer og refusion af udgifter i forbindelse med levering af juridiske tjenester
 - c) bestemt alene til betaling af gebyrer eller administrationsgebyrer for opbevaring eller forvaltning af indefrosne midler eller økonomiske ressourcer
2. Uanset artikel 2, og forudsat at de har underrettet sanktionskomitéen om deres beslutning, og at denne beslutning er godkendt af sanktionskomitéen, kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen i bilag II, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, hvis de har konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er nødvendige til at afholde ekstraordinære udgifter.

Artikel 4

Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, der er anført i bilag II, give tilladelse til frigivelse af visse indefrosne pengemidler og økonomiske ressourcer, hvis alle nedenfor anførte betingelser er opfyldt:

- (a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal være genstand for en retslig, administrativ eller voldgiftsmæssig tilbageholdelsesret, der er fastslået før den 29. marts 2005, eller for en dom, en administrativ afgørelse eller en voldgiftskendelse, der er afsagt før nævnte dato
- (b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer må udelukkende anvendes til at indfri fordringer, der er sikret ved en sådan tilbageholdelsesret eller er anerkendt som gyldige ved en sådan dom, afgørelse eller kendelse, inden for de grænser, som er fastsat ved gældende lovgivning og administrative bestemmelser om rettigheder for personer, der har sådanne fordringer
- (c) tilbageholdelsesretten, dommen, afgørelsen eller kendelsen kan ikke komme de personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I, til gode
- (d) anerkendelse af tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen må ikke ske i strid med den pågældende medlemsstats offentlige orden
- (e) de kompetente myndigheder har underrettet sanktionskomitéen om tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen.

Artikel 5

1. Artikel 2, stk. 2, finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti, i form af:
 - (a) renter og andre indtægter af disse konti eller
 - (b) betalinger i forbindelse med kontrakter, aftaler eller forpligtelser, der er indgået eller opstået forud for datoen, på hvilken disse konti blev undergivet denne forordningforudsat at disse renter, andre indtægter og betalinger indefrysnes i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1.
2. Artikel 2, stk. 2, er ikke til hinder for, at penge- og finansieringsinstitutter, som modtager midler, der overføres af tredjeparter til en på listen opført person eller enheds konto, krediterer indefrosne konti, forudsat at de beløb, der tilføres sådanne konti, også indefrysnes. De finansielle institutioner skal straks underrette de kompetente myndigheder om sådanne transaktioner.

Artikel 7

1. Uanset de gældende regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt og bestemmelserne i traktatens artikel 284 skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:

- (a) øjeblikkeligt levere oplysninger, der kan fremme overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 2, til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, der er anført i bilag II, hvor de bosat eller etableret, og direkte eller via disse myndigheder fremsende oplysningerne til Kommissionen
 - (b) samarbejde med de kompetente myndigheder, der er opført på listen i bilag II, om efterprøvning af disse oplysninger.
- 2. Alle yderligere oplysninger, som Kommissionen modtager direkte, stilles til rådighed for de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater.
 - 3. Alle oplysninger, som gives eller modtages i henhold til stk. 1 og 2, må kun anvendes til de formål, hvortil de er givet eller modtaget.

Artikel 8

Fysiske og juridiske personer eller enheder, herunder disses ledelse og personale, som gennemfører forordningen, og som indefryser pengemidler og økonomiske ressourcer eller afviser at stille pengemidler eller andre økonomiske ressourcer til rådighed i god tro, dvs. i forvisning om, at dette er i overensstemmelse med denne forordning, må ikke på nogen måde drages til ansvar, medmindre det godtgøres, at indefrysningen er sket som følge af forsømmelighed.

Artikel 9

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af de nationale domstole.

Artikel 10

- 1. Kommissionen bemyndiges til:
 - (a) at ændre bilag I på grundlag af afgørelser, der træffes af enten De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller af sanktionskomitéen, og
 - (b) at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.
- 2. Uden at dette berører medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers pagt varetager Kommissionen den nødvendige kontakt med sanktionskomitéen med henblik på en effektiv gennemførelse af denne forordning.

Artikel 11

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og om eventuelle efterfølgende ændringer.

Artikel 12

Denne forordning anvendes

- (a) på Fællesskabets område, herunder dets luftrum, og om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- (b) på alle personer inden for eller uden for Fællesskabets område, som er statsborgere i en medlemsstat
- (c) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning
- (d) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, som opererer inden for Fællesskabet.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG I

Liste over fysiske og juridiske personer eller enheder omhandlet i artikel 2

BILAG II

Liste over kompetente myndigheder omhandlet i artikel 3, 4, 5, 6 og 7

(udfyldes af medlemsstaterne)

BELGIEN

TJEKKIET

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

GRÆKENLAND

SPANIEN

FRANKRIG

IRLAND

ITALIEN

CYPERN

LETLAND

LITAUEN

LUXEMBOURG

UNGARN

MALTA

NEDERLANDENE

ØSTRIG

POLEN

PORTUGAL

SLOVENIEN

SLOVAKIET

FINLAND

SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser

FUSP-direktoratet

Kontor A.2: Juridiske og institutionelle anliggender, Fælles FUSP-anliggender, Sanktioner, Kimberley Processen

CHAR 12/163

B - 1049 Bruxelles

Tlf.: (32-2) 296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63

Relex-Sanctions@cec.eu.int